

Talan väckt den 10 oktober 2005 – Wilms mot kommissionen

(mål T-386/05)

(2006/C 10/49)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Günter Wilms (Bryssel, Belgien) (ombud: advokaterna M. van der Woude och V. Landes)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission

Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

- ogiltigförklara det preliminära ställningstagandet av generaldirektören för rättstjänsten att tilldela sökanden två prioritetspoäng vid befordringsomgången 2004 vilken fastställdes genom generaldirektörens beslut att avslå sökandens klagomål i det administrativa förfarandet,
- ogiltigförklara det beslut som fattats av generaldirektören för personal och administration att inte tilldela sökanden någon särskild prioritetspoäng "Kommitté för befordran för arbete utfört i institutionens intresse" (PPCP) vid befordringsomgången 2004,
- ogiltigförklara det beslut som fattats av generaldirektören för personal och administration att tilldela sökanden totalt 17 prioritetspoäng vid befordringsomgången 2004 och totalt 36 poäng för att befordras till lönegrad A5 denna befordringsomgång, förteckningen över befordringsbara tjänstemän i lönegrad A6 vid befordringsomgången 2004, förteckningen över tjänstemän som befordrats till lönegrad A5 vid befordringsomgången 2004 och, under alla omständigheter, beslutet att inte föra upp sökanden på dessa förteckningar,
- ogiltigförklara, vid behov, beslutet att avslå klagomålet,
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökanden åberopar till stöd för sin talan grunder liknande dem som åberopats i mål T-311/04. ⁽¹⁾

⁽¹⁾ EUT C 262, 23.10.2004, s. 44.

Talan väckt den 13 oktober 2005 – Chatziioannidou mot kommissionen

(mål T-387/05)

(2006/C 10/50)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Eleni Chatziioannidou (Auderghem, Belgien) (ombud: advokaten S.A. Pappas)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission

Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

- ogiltigförklara tillsättningsmyndighetens beslut av den 8 juli 2005 att avslå sökandens klagomål mot ett beslut rörande överföringen av sökandens pensionsrättigheter till gemenskapens system, och
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökanden är tjänsteman vid kommissionen och har ingett en begäran om överföring till gemenskapens system av de pensionsrättigheter som hon förvärvat i Grekland innan hon trädde i tjänst vid kommissionen. Genom talan kritiserar sökanden sättet att, på grundval av det överförda kapitalbeloppet, beräkna det antal pensionsgrundande tjänsteår som skall tillgodoräknas henne i gemenskapens pensionssystem. Sökanden gör särskilt gällande att kommissionen, före införandet av euron, omräknade det överförda kapitalbeloppet i en annan valuta än belgiska franc, inte enligt växelkursen vid dagen för beräkningen, utan enligt en genomsnittlig växelkurs som ansågs avspegla fluktuationerna i valutakurserna under den period som avgifter erlagts. Sedan utgången av övergångsperioden för det slutgiltiga införandet av euron, det vill säga från och med den 1 januari 2002, använder kommissionen emellertid inte längre denna beräkningsmetod, utan beaktar det belopp i euro som överförts av de nationella pensionsfonderna.

Sökanden konstaterar att det förhållandet att man övergett metoden med den genomsnittliga växelkursen i hennes fall medför en avsevärd minskning av antalet pensionsgrundande tjänsteår som hon får tillgodoräkna sig. På grundval därav gör sökanden gällande att artikel 3 i rådets förordning nr 1103/97 har åsidosatts. I nämnda artikel föreskrivs att införandet av euron inte får leda till ändring av något villkor i ett rättsligt instrument. Sökanden hävdar även att icke-diskrimineringsprincipen har åsidosatts, eftersom en tjänsteman, som befinner sig i exakt samma situation, får tillgodoräkna sig olika antal pensionsgrundande tjänsteår inom gemenskapen beroende på om begäran om överföring har inletts före eller efter införandet av euron.